

Gebrauchsanweisung Servomex

Künstliche Nase mit Überdruckventil



Bestell-Nr. 22353

1. Indikation

Die künstliche Nase Servomex ist für spontanatmende Patienten vorgesehen, die über einen Endotrachealtubus oder eine Trachealkanüle atmen. Sie ist sowohl im klinischen wie auch im häuslichen Bereich einsetzbar.

2. Anwendungshinweis

Die künstliche Nase Servomex wird auf den 15 mm-Normkonnektor eines Endotrachealtubus bzw. einer Trachealkanüle aufgesetzt. Hierbei ist auf einen festen Sitz zu achten!

Die künstliche Nase Servomex ist für ein Atemzugvolumen von 50 – 1000 ml vorgesehen.

Falls eine zusätzliche Sauerstoffzufuhr erforderlich ist, den Sauerstoffanschluss mittels Sauerstoffschlauch mit einer Sauerstoffquelle (Sauerstoffkonzentrator, Sauerstoff-Wandanschluss etc.) verbinden.

Der normale Befeuchtungseffekt stellt sich nach wenigen Atemzügen ein.

Die künstliche Nase Servomex ist ohne Metallteile ausgerüstet und ist elektrisch nicht leitend.

3. Kontraindikation

Die künstliche Nase Servomex nicht außerhalb des empfohlenen Atemzugvolumenbereiches einsetzen. Bei zu geringem Atemzugvolumen erhöht sich der Totraum, was CO₂-Anstieg führen kann. Ein zu großes Atemzugvolumen führt zu einer unzureichenden Befeuchtung.

Wir empfehlen weiterhin nicht den Einsatz bei folgenden Patienten:

- Patienten mit starker Exsikkose
- Patienten mit übermäßiger Sekretion in den Atemwegen
- Patienten mit starkem Luftleckstrom (ausgeatmete Luft strömt nicht durch die künstliche Nase)
- Patienten die mit einem Sprechventil versorgt sind

4. Vorsichtsmaßnahmen

Die künstliche Nase Servomex ist spätestens nach 24 Stunden zu ersetzen. Je nach Bedarf kann auch ein häufigerer Wechsel angezeigt sein.

Bei Erhöhung des Atemwegswiderstandes durch z.B. vermehrte Sekretansammlungen in der künstlichen Nase ist die künstliche Nase sofort zu entfernen.

Die künstliche Nase Servomex ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt!

Ausgewechselte künstliche Nasen umgehend entsorgen!

5. Technische Daten (DIN EN ISO 9360 - 2:2002)

Atemzugvolumen empfohlener Bereich:	50 – 1000 ml
Innenvolumen:	17 ml
Feuchtigkeitsverlust:	VT = 250 ml : 8,5 mg/ VT = 500 ml : 10,6 mg/l VT = 750 ml : 13,0 mg/l VT = 1000ml : 17,0 mg/l
Druckabfall:	Inspiration: 0,5 l / s = 0,08 h Pa 1,0 l / s = 0,13 h Pa 1,5 l / s = 0,16 h Pa Expiration: 0,5 l / s = 0,09 h Pa 1,0 l / s = 0,14 h Pa 1,5 l / s = 0,17 h Pa
Gewicht:	6 g
Länge:	29 mm
Anschlüsse:	– 15 mm - für den Anschluss an einen 15 mm-Normkonnektor eines Endotrachealtubus bzw. einer Trachealkanüle – 5 mm-Steckanschluß für Sauerstoffzuleitung – Sicherheitsventil Ventil für forcierte Ein-/Ausatmung Sekretabsaugung.
Sicherheitsventil:	erlaubt kurzfristige hohe Tidalvolumina und ermöglicht das Abhusten größerer Sekretmengen
Umweltverträglichkeit:	Bei der Verbrennung des Produktes fallen Kohlenwasserstoff, Kohlendioxyd, Wasser und Kohlenstoffoxyd an.

6. Zeichen und Erläuterung für:



Einmalprodukt



CE-Zeichen
und Nummer
der benannten
Stelle



Gebrauchsan-
weisung be-
achten



Chargenbezeich-
nung/
Herstellerdatum



Verwendbar bis

servona
Uns verbindet Gesundheit.

Servona GmbH

Biberweg 24-26, D-53842 Troisdorf
Tel. 0 22 41.93 22-0
Fax 0 22 41.93 22-277
info@servona.de | www.servona.de

Instructions for use Servomex

Artificial Nose (with Pressure Relief Valve)



REF 22353

1. Indication

The Servomex artificial nose is envisaged for spontaneously breathing patients, who breathe via an endotracheal tubus or a tracheal cannula. It can be used in clinical and in domestic applications.

2. Application instructions

The Servomex artificial nose is attached to a 15 mm standard connector of an endotracheal tubus, respectively a tracheal cannula. Here it is important to ensure that it is firmly attached!

The Servomex artificial nose is designed for a breathing volume of 50 – 1000 ml.

If an additional supply of oxygen is required, connect the oxygen connector via an oxygen tube to an oxygen source (oxygen concentrator, oxygen wall connection, etc.).

The normal moistening effect begins after a few breaths.

The Servomex artificial nose is not fitted with any metal parts and does not conduct electricity.

3. Contraindications

Do not use the Servomex artificial nose with other than the recommended breathing volume. If the breathing volume is too low, the dead air space increases, which can lead to an increase in CO₂. If the breathing volume is too great, this leads to insufficient moistening of the air.

We also recommend that the device should not be used for the following patients:

- Patients with severe exsiccosis
- Patients with excessive secretion in the respiratory tracts
- Patients with severe air leak current (the air that is breathed out does not flow through the artificial nose)
- Patients who use a speech valve

4. Precautionary measures

The Servomex artificial nose should be replaced at the latest after 24 hours. Depending on requirements, it can be changed more frequently.

If there is an increase in the total pulmonary resistance, for instance through increased secretory accumulation in the artificial nose, the artificial nose should be removed.

The Servomex artificial nose is designed for being used only once!

Please immediately dispose of the artificial nose when it has been replaced!

5. Technical data (DIN EN ISO 9360 - 2:2002)

Recommended breathing volumes:	50 – 1000 ml
Internal volume:	17 ml
Moisture loss:	VT = 250 ml : 8,5 mg/ VT = 500 ml : 10.6 mg/l VT = 750 ml : 13.0 mg/l VT = 1000ml : 17.0 mg/l
Drop in pressure: Inspiration:	0.5 l / s = 0,08 h Pa 1.0 l / s = 0,13 h Pa 1.5 l / s = 0,16 h Pa
Expiration:	0.5 l / s = 0,09 h Pa 1.0 l / s = 0,14 h Pa 1.5 l / s = 0,17 h Pa
Weight:	6 g
Length:	29 mm
Connections:	– 15 mm – for attaching to a 15 mm standard connector of an endotracheal tubus, respectively a tracheal cannula – 5 mm plug junction for oxygen inlet – Safety valve for forced breathing in/breathing out Secretion suction
Safety valve:	Enables high short-term tidal volumes and facilitates coughing out great volumes of secrete
Environmental compatibility:	When the product is incinerated this produces hydrocarbon, carbon dioxide, water and carbon oxide.

6. Sign and explanation for:



Disposable product



CE – symbol und number of the named place



Follow Operating instructions



Batch number/ Date of manufacture



Usable until

servona
Uns verbindet Gesundheit.

Servona GmbH

Biberweg 24-26, D-53842 Troisdorf
Tel. +49(0)22 41.93 22-0
Fax +49(0)22 41.93 22-277
info@servona.com | www.servona.com